

## ODGOVORI NA NAJPOGOSTEJŠA VPRAŠANJA PRIJAVITELJEV V OKVIRU 1. JAVNEGA RAZPISA OPERATIVNEGA PROGRAMA SLOVENIJA- AVSTRIJA 2007-2013

1. **VPRAŠANJE:** Ali obstajajo kakšne omejitve glede velikosti projektov oziroma zaprosenega zneska?

**ODGOVOR:** Do udeležbe v programu so upravičeni projekti, katerih zaproseni znesek sredstev ESRR je višji od 30.000 €. Priporočen znesek zaprosenih sredstev ESRR je največ 3 mio EUR.

2. **VPRAŠANJE:** Katero območje je upravičeno do sodelovanja?

**ODGOVOR:** Programsko območje Operativnega programa Slovenija-Avstrija 2007-2013 zajema naslednje ozemeljske enote na ravni NUTS 3:

- v Republiki Sloveniji: gorenjsko statistično regijo, savinjsko statistično regijo, koroško statistično regijo, podravske statistično regijo, pomursko statistično regijo in osrednjeslovensko statistično regijo;
- v Republiki Avstriji: Vzhodno Štajersko, Zahodno in Južno Štajersko, Gradec, Zgornjo Štajersko - vzhod, Zgornjo Štajersko – zahod, Spodnjo Koroško, Celovec-Beljak, Zgornjo Koroško, Južno Gradiščansko- glejte Navodila za prijavitelje, točka 2.2.

3. **VPRAŠANJE:** Katera območja spadajo pod razširjena programska območja? Kolikšno sofinanciranje svojih upravičenih stroškov lahko pričakujejo partnerji iz razširjenega programskega območja?

**ODGOVOR:** Pod razširjeno programsko območje spadajo naslednja območja: Gradec, Zgornja Štajerska – vzhod, Zgornja Štajerska – zahod, Zgornja Koroška (Avstrija) in osrednjeslovenska statistična regija. Za partnerje iz razširjenega programskega območja veljajo enaka pravila sofinanciranja kot za partnerje iz osrednjega programskega območja, opozoriti pa je treba, da znaša delež ESRR sredstev za sofinanciranja partnerjev in aktivnosti iz razširjenega programskega območja, največ 20 % zneska prispevka Skupnosti za operativni program SI-AT 2007-2013. Omejitev v višini 20 % sredstev ESRR se nanaša na programsko in ne na projektno raven.

4. **VPRAŠANJE:** Kakšna je predvidena dinamika plačil za odobrene projekte ?

**ODGOVOR:** Za vsako obdobje poročanja predloži vsak projektni partner svojemu pristojnemu kontrolorju v pregled poročilo, ki je sestavljeno iz poročila o dejavnostih in finančnega poročila. Kontrolor preveri upravičenost izdatkov, ki jih je prijavil projektni partner in izda izkaz o izdatkih. Projektni partnerji pošljejo svoje Izkaze o izdatkih vodilnemu partnerju, ki je odgovoren za zbiranje vseh izkazov za skupno vmesno poročilo. Vodilni partner sestavi skupno vmesno poročilo v slovenskem in nemškem jeziku. Vmesno poročilo in zahtevek za povračilo pošlje vodilni partner na Skupni tehnični sekretariat. Enako poteka priprava zaključnega poročila in končnega zahtevka za povračilo.

Po pregledu vmesnega/zaključnega poročila izda organ upravljanja obrazec za povračilo in ga predloži organu za potrjevanje. Ko organ za potrjevanje predloži zahtevek za plačilo Evropski komisiji, ga ta pregleda in nakaže finančna sredstva organu za potrjevanje. Oddelek organa za potrjevanje, ki izvrši plačilo, nakaže vodilnemu partnerju sredstva ESRR. Poudariti je potrebno, da se izplačila iz programa izvršijo kot povračila upravičenih izdatkov (že plačanih stroškov), ki nastanejo pri izvajanju projekta. Zato je pomembno, da so vsi projektni partnerji finančno sposobni, da lahko predfinancirajo projektne dejavnosti, kajti običajno vmesna poročila pokrivajo obdobje 6 mesecev izvajanja, katerim je potrebno prišteti približno tri mesece za pregled poročil s strani pooblaščenih kontrolorjev, 1 mesec za pripravo skupnega poročila s strani vodilnega partnerja, 1 mesec za pregled in dopolnitve s strani skupnega tehničnega sekretariata in dodatno en mesec za nakazilo plačil s strani organa za potrjevanje, če so sredstva ESRR na voljo. Roki so lahko bistveno krajši, če so poročila dobro pripravljena.

**5. VPRAŠANJE:** Kaj pomeni projekt s področja RTR (priloga 2 – Indikatorji)?

**ODGOVOR:** Projekt s področja RTR pomeni projekt s področja raziskav, tehnologij in razvoja.

**6. VPRAŠANJE:** Kaj storimo v primeru, da v Prilogi 1 - Stroškovni načrt nimamo dovolj prostora za vpis podatkov?

**ODGOVOR:** V primeru, kadar nimate dovolj prostora za vpis podatkov in potrebujete dodatne vrstice v Prilogi 1 - Stroškovni načrt, kontaktirajte Skupni tehnični sekretariat, ki vam bo posredoval razširjeno tabelo Priloga 1- Stroškovni načrt (prazno).

**7. VPRAŠANJE:** Ali se lahko projekt nanaša na več prednostnih nalog?

**ODGOVOR:** Ne. Izbrati je potrebno samo eno prednostno nalogo.

**8. VPRAŠANJE:** Ali se lahko projekt nanaša na več področij dejavnosti v okviru ene prednostne naloge?

**ODGOVOR:** Da. Projekt se lahko nanaša na več področij dejavnosti v okviru ene prednostne naloge.

**9. VPRAŠANJE:** Do kdaj, kam in kako oddamo vloge?

**ODGOVOR:** Prvi rok za prejem vlog v okviru 1. javnega razpisa je 30. september 2008 do 16.00 ure. Vloge je mogoče oddati le na naslednji naslov: Služba Vlade Republike Slovenije za lokalno samoupravo in regionalno politiko, Oddelek za upravljanje čezmejnih programov Maribor, Skupni tehnični sekretariat Slovenija-Avstrija 2007-2013, Svetozarevska 6, SI-2000 Maribor. Prijavnico predloži Vodilni partner v papirni in v elektronski obliki (na zgoščenki), ki sta med seboj identični. Za pravilno označbo projekta, ki ga oddajate smo vam pripravili nalepko za ovojnico, ki je priložena na spletni strani [www.si-at.eu](http://www.si-at.eu).

Vloge je možno oddajati skozi celotno obdobje trajanja razpisa do porabe sredstev. Vsi nadaljnji roki bodo objavljeni na spletni strani programa [www.si-at.eu](http://www.si-at.eu).

**10. VPRAŠANJE:** Kaj je osnutek projekta?

**ODGOVOR:** Potencialni prijavitelji imajo možnost pripraviti in predložiti osnutek projekta za pridobitev povratne informacije o projektni ideji, preden predložijo v celoti izpolnjeno vlogo. Predložitev osnutka projekta ni obvezna, je pa priporočljiva. Namen je pomagati prijaviteljem pri

razvoju primerne in kakovostnega čezmejnega projekta, kakor tudi pri zagotavljanju javnega sofinanciranja.

**11. VPRAŠANJE:** Kdaj se šteje kot prvi možni datum začetka projekta in do kdaj je potrebno projekt zaključiti?

**ODGOVOR:** V primeru oddaje projektne osnutka, se kot prvi možni začetek projekta šteje datum, ko Skupni tehnični sekretariat potrdi prejem v celoti izpolnjenega osnutka projekta. Če osnutek projekta ni predložen, se kot prvi možni začetek projekta šteje datum prejema vloge. Zaključek projekta je datum, ko projektni partnerji izvršijo zadnje plačilo. V vsakem primeru se morajo vsi projekti zaključiti najkasneje do 31. marca 2015. V obdobje trajanja projekta je potrebno vključiti tudi administrativni zaključek projekta.

**12. VPRAŠANJE:** Kaj pomeni administrativni zaključek projekta?

**ODGOVOR:** Administrativni zaključek projekta je čas, ki je potreben za plačilo računov, saj po datumu zaključka projekta ni več možno uveljavljati plačanih računov, zato je potrebno vključiti tudi ta čas v trajanje projekta. Po analogiji administrativni zaključek projekta lahko obsega tudi čas priprave zaključnega poročila (v primeru, če želite uveljavljati stroške dela za pripravo poročila).

**13. VPRAŠANJE:** Kaj je pomembno pri ločenih računovodskih evidencah?

**ODGOVOR:** Pri ločenih računovodskih evidencah je pomembno, da je vodenje finančnih podatkov o projektu na ločenem stroškovnem mestu oz. »kontu« (prejemki, izdatki). Omogočen mora biti enostaven in pregleden računalniški izpis.

**14. VPRAŠANJE:** Kolikšna je minimalna zahteva za partnerstvo? Ali je kakšna omejitev glede števila partnerjev?

**ODGOVOR:** Minimalna zahteva za partnerstvo je, da ima vsaj enega projektne partnerja iz Avstrije in enega iz Slovenije. Število projektne partnerjev navzgor ni omejeno. Vsi projektni partnerji morajo imeti v projektu aktivno vlogo, kar se nanaša tako na finance kot tudi na naloge. Partnerstvo mora biti smiselno in obvladljivo. Vodilni partner ali projektni partnerji v projektu ne smejo nastopati kot posredniki ali kot izvajalci izbrani po pravilih javnega naročanja. Pomembno je vzpostaviti trdno čezmejno partnerstvo in skupno razviti projektne ideje. Vsak izmed partnerjev mora biti ustrezno usposobljen in imeti vire za opravljanje dogovorjene vloge in nalog. Potrebno je tudi navesti, kako so se partnerji dogovorili, da bodo upravljali projekt in razširjali neposredne učinke (outpute) projekta. Glede meril čezmejnega sodelovanja velja pravilo, da morata biti izpolnjeni vsaj dve od štirih meril (skupno načrtovanje, skupno izvajanje, skupno osebje in skupno financiranje), da bo projekt upravičen do sofinanciranja.

**15. VPRAŠANJE:** Na kakšen način poteka nacionalno sofinanciranje v Sloveniji?

**ODGOVOR:** Nacionalno javno sofinanciranje na državni ravni bo v Sloveniji slovenskim partnerjem v odobrenih projektih zagotavljala Služba vlade Republike Slovenije za lokalno samoupravo in regionalno politiko. Vsak projektni partner mora prispevati najmanj 5% lastnih sredstev za sofinanciranje svojih skupnih upravičenih stroškov.

**16. VPRAŠANJE:** Kako bo potekalo sofinanciranje za avstrijske partnerje?

**ODGOVOR:** Avstrijski partnerji se morajo za nacionalno/regionalno sofinanciranje dogovoriti z avstrijskimi regionalnimi telesi. Od deleža sofinanciranja je odvisen tudi delež sredstev, ki jih mora avstrijski partner prispevati sam. K vlogi pa je potrebno za vsakega zadevnega partnerja priložiti Prilogo 5 - Izjavo o sofinanciranju.

**17. VPRAŠANJE:** Kdo je zunanji sodelavec v projektu?

**ODGOVOR:** Zunanji sodelavec je delavec, ki opravlja delo po pogodbi o opravljanju storitev (podjemni pogodbi), delo po avtorski pogodbi ali opravlja delo preko študentskega servisa oziroma na splošno vsak delavec, ki nima sklenjenega delovnega razmerja pri partnerju in delo opravlja po pogodbi.

**18. VPRAŠANJE:** Kateri so neupravičeni izdatki?

**ODGOVOR:** Neupravičeni izdatki so kakršnikoli izdatki, ki so plačani pred začetkom obdobja upravičenosti projekta ali po njegovem poteku, kot določa pogodba o sofinanciranju; izdatki za dejavnosti, ki so izvedene izven programskega območja, razen če so potrebne za projekt in jih potrdi OU ali SNO; izdatki, kjer se račun glasi na tretjo osebo, ki ni VP ali PP; predmeti kot so darila, cvetje, voščilnice; plače zaposlenih (npr. javnih uslužbencev), ki se financirajo iz državnih/regionalnih ali občinskih proračunov za izvajanje redne dejavnosti. Neupravičeni izdatki so prav tako: članarine in sejnine, povračljiv davek na dodano vrednost, sponzorstva, mandatne in finančne kazni, posebne nagrade in dodatki za zaposlene. Več o neupravičenih izdatkih je navedeno v Navodilih za prijavitelje točka 4.3, stran 22.

**19. VPRAŠANJE:** Kakšna so pravila glede informiranja in obveščanja javnosti?

**ODGOVOR:** Vsi projekti izvedeni s pomočjo Skupnosti morajo upoštevati pravila o informiranju in obveščanju javnosti, ki so opredeljena v Uredbi ES št. 1828/2006. Vsak dokument mora vsebovati izjavo, da je bil projekt izbran v okviru Operativnega programa Slovenija-Avstrija 2007-2013, ki ga sofinancira ESRR. Vsi ukrepi informiranja in obveščanja javnosti morajo vključevati logotip EU v skladu z grafičnimi standardi in navedbo, da operacijo sofinancira Evropska unija iz Evropskega sklada za regionalni razvoj. Prav tako je potrebno izpisati slogan »Naložba v vašo prihodnost«. Za projekte, ki vključujejo nakup fizičnega predmeta ali financiranje infrastrukture in v primeru, da celotni javni prispevek (delež javnih sredstev) presega 500.000 €, je potrebno postaviti trajne informativne table. Prav tako je potrebno upoštevati Navodila za informiranje in obveščanje javnosti, ki jih bo na spletni strani objavil organ upravljanja.

**20. VPRAŠANJE:** Ali lahko v programu sodelujejo organizacije, ki delujejo izven programskega območja?

**ODGOVOR:** V programu lahko v prvi vrsti sodelujejo pravne osebe in samostojni podjetniki, ki se nahajajo na upravičenem območju programa. Če projektno partnerstvo vključuje partnerja izven programskega območja, je potrebno pojasniti, zakaj je njegov prispevek bistvenega pomena za doseganje ciljev projekta in zakaj dejavnosti ne more izvesti drug partner, ki se nahaja na programskem območju.

**21. VPRAŠANJE:** Ali so kakšne omejitve pri kritju izdatkov za javne uslužbence, ki delajo na projektu?

**ODGOVOR:** Izdatki za javne uslužbenke, ki delajo na projektu, so upravičeni, če se nanašajo na dejavnosti projekta, ne pa na dnevne naloge javnih uslužbencev pri poslovanju in njihove zakonsko določene obveznosti. Ne sme priti do dvojnega financiranja. Za javne uslužbenke, ki bodo delali na konkretnem projektu, je potrebno imeti ustrezno pogodbo o zaposlitvi, iz katere je razvidno naslednje:

- vloga in naloge ter obseg dela na projektu,
- obdobje zaposlitve na projektu,
- znesek plačila za delo na projektu vključno z izjavo, da se delo na projektu ne financira iz državnega/regionalnega/občinskega proračuna.

Osnova za določitev upravičenih izdatkov je število ur opravljenega dela na projektu in urna postavka. Formule za izračun urnih postavk in vsa dodatna navodila glede izdatkov za osebe so natančneje pojasnjena v Navodilih za prijavitelje, v poglavju 4.4.1.

**22. VPRAŠANJE:** V točki 3.1 Navodil za prijavitelje so kot subjekti, ki v programu lahko sodelujejo navedena tudi podjetja, po nemško Unternehmen. V Avstriji je podjetje oz. podjetnik vsak, ki opravlja gospodarsko dejavnost, torej tudi samostojni podjetnik. Ali je lahko projektni partner v Sloveniji samostojni podjetnik, ki je vpisan v poslovni register?

**ODGOVOR:** V programu lahko v prvi vrsti sodelujejo pravne osebe in samostojni podjetniki, ki se nahajajo na upravičenem območju programa. Samostojni podjetnik, ki je kot tak registriran na območju Republike Slovenije, je lahko partner v projektu.

**23. VPRAŠANJE:** Kaj pomeni 85 % javnega sofinanciranja iz ESRR? Ali se projekt sofinancira v višini celotnega zneska upravičenih stroškov oz. kolikšen del upravičenih stroškov je lahko sofinanciran s strani ESRR?

**ODGOVOR:** Sofinanciranje Skupnosti iz sredstev ESRR znaša do 85 % javnega financiranja, 15 % pa je potrebno zagotoviti iz drugih nacionalnih javnih virov. Skupaj predstavljata ta dva vira 100 % javnih virov. Vsak projektni partner iz Slovenije mora prispevati vsaj 5 % lastnih sredstev za financiranje svojih skupnih upravičenih stroškov. V primeru zasebnih partnerjev dejansko to pomeni, da mora 5 % od 100 % celotnih stroškov prispevati vsak partner (slovenski), ostalih 95 % stroškov se pa sofinancira v razmerju 85 % ESRR in 15 % nacionalnega javnega financiranja. V primeru, da je teh 5 % javnih sredstev (v primeru javnih ustanov), znaša ESRR 85 %, nacionalna sredstva pa 10 %, torej so druga javna sredstva skupaj 15 % (5 % + 10 %). Nacionalno javno financiranje za slovenske partnerje zagotavlja Služba Vlade RS za lokalno samoupravo in regionalno politiko, v Avstriji pa se morajo partnerji obrniti na nacionalne/regionalne organe sofinanciranja in vlogi tudi priložiti Prilogo 5 - Izjavo o sofinanciranju.

**24. VPRAŠANJE:** Kolikšen je delež sofinanciranja projektov iz programa (sredstva ESRR)?

**ODGOVOR:** Iz programa se lahko sofinancirajo samo upravičeni izdatki, pri čemer znaša sofinanciranje Skupnosti iz sredstev ESRR do največ 85 % javnega financiranja, vsaj 15 % je potrebno zagotoviti iz drugih nacionalnih javnih virov.

**25. VPRAŠANJE:** Na kakšen način oz. kaj bo osnova za spremljanje prihodkov po zaključku projekta?

**ODGOVOR:** Osnova za spremljanje prihodkov bo pogodba o sofinanciranju. Tretja točka 7. člena določa, da morajo biti vsi prihodki, ki bodo nastali v roku 5 let po zaključku operacije in ki niso bili upoštevani v prvotnem izračunu upravičenih stroškov, prikazani in povrnjeni OU/STS.

**26. VPRAŠANJE:** Kdaj zaprosimo za preveritev ali gre za državno pomoč ali ne?

**ODGOVOR:** Skladno s pogoji za administrativno ustreznost in upravičenost se preverja tudi ali za vsakega partnerja veljajo pravila državnih pomoči. Prijavitelji sami ne zaprosijo za potrditev upravičenosti državnih pomoči, to je v pristojnosti regionalnih teles.

**27. VPRAŠANJE:** Ali ob zadnjem izplačilu predložimo tudi zaključno poročilo?

**ODGOVOR:** Čas za predložitev zaključnega poročila je 4 mesece po zaključku projekta.

**28. VPRAŠANJE:** Ali moramo v času administrativnega zaključka opraviti revizijo projekta s strani pooblaščenih revizorjev in jim storitev tudi plačati v času trajanja projekta? Ali stroške revizorja vključimo v stroškovni načrt?

**ODGOVOR:** Revizija glede na določila razpisne dokumentacije ni potrebna za posamezen projekt, torej ti stroški niso upravičeni.

**29. VPRAŠANJE:** A je možno, da se prekomejna struktura ustanovi že v toku projekta ali je nujno, da to velja za dolgoročni cilj - vizijo (po zaključku projekta)?

**ODGOVOR:** Čezmejna struktura se lahko ustanovi že tekom trajanja projekta, vendar bo merilo čezmejnega sodelovanja - skupno osebje, doseženo samo v primeru, da ta skupna ustanova z osebjem iz obeh držav obstaja tudi po zaključku projekta (dolgoročna vizija).

**30. VPRAŠANJE:** Ali med upravičene stroške spadajo tudi prevodi vmesnih in končnih poročil partnerjev in vodilnega partnerja?

**ODGOVOR:** Da, skladno z zahtevami in navodili za oddajo vmesnih in končnih poročil, ki bodo naknadno objavljena.

**31. VPRAŠANJE:** Za delovni jezik projektnega partnerstva smo izbrali angleški jezik. Je možno, da bi poročila pripravili in oddali v angleškem jeziku oz. da bi bila to vsaj opcija izbire partnerstva?

**ODGOVOR:** Upoštevati morate Navodila za prijavitelje. Obrazci so v dvojezični obliki in jih je potrebno pripraviti v slovenskem in nemškem jeziku.

**32. VPRAŠANJE:** Kaj pomeni 20 % spreminjanje stroškovnega načrta, ki je omenjeno v osnutku pogodbe?

**ODGOVOR:** To pomeni, da je možna prerazporeditev sredstev med kategorijami stroškov do 20 % skupnih upravičenih stroškov projekta.

**33. VPRAŠANJE:** Ali je v prijavnici potrebno nujno natančno navajanje investicij in opreme? Ali je možno sumarno navajanje?

**ODGOVOR:** Investicije se navajajo posamezno ter glede na navodila v prijavnici (točka 2.10). Če bo pa v okviru projekta postavljenih na primer 5 enakih oglasnih panojev, predstavljajo ti eno investicijo.

**34. VPRAŠANJE:** Ali se DDV lahko vključi v stroškovni načrt kot upravičen strošek?

**ODGOVOR:** DDV se lahko vključi v finančni načrt kot upravičen strošek v primeru, ko DDV prijavitelju v skladu z nacionalnimi predpisi ni povračljiv. Če je DDV v celoti povračljiv s strani

države, ga ne morete vključiti v načrtovane upravičene stroške. Če je DDV delno povračljiv, ga lahko vključite v načrtovane upravičene stroške z uporabo ustrezne stopnje odbitka.

**35. VPRAŠANJE:** Zakaj v Prilogi 1 - Stroškovni načrt v zelena polja ne moremo vpisovati podatkov?

**ODGOVOR:** Zneski v zelenih poljih se izračunajo avtomatično in zato vnos podatkov ni mogoč.

**36. VPRAŠANJE:** Kdo bo skrbel za finančno kontrolo projekta v Sloveniji in kdo v Avstriji?

**ODGOVOR:** Za vse slovenske projektne partnerje ali vodilne partnerje zagotavlja prvostopenjsko finančno kontrolo Služba Vlade Republike Slovenije za lokalno samoupravo in regionalno politiko, Oddelek za finančno kontrolo Cilj 3. V Avstriji bodo finančno kontrolo organizirala Regionalna telesa.

**37. VPRAŠANJE:** V prilogah 3 (Izjava vodilnega partnerja) in 4 (Izjava o partnerstvu) je potrebno navesti lastno sofinanciranje. Ali so v ta znesek zajeta tudi sredstva, ki jih projektni partnerji dobijo od organov sofinanciranja, ali zgolj znesek, ki ga zagotovijo projektni partnerji sami iz lastnih sredstev.

**ODGOVOR:** V prilogah 3 (Izjava vodilnega partnerja) in 4 k (Izjava o partnerstvu) je kot lastno sofinanciranje potrebno navesti le znesek, ki ga prispeva vodilni partner/projektni partner sam iz lastnih virov.